

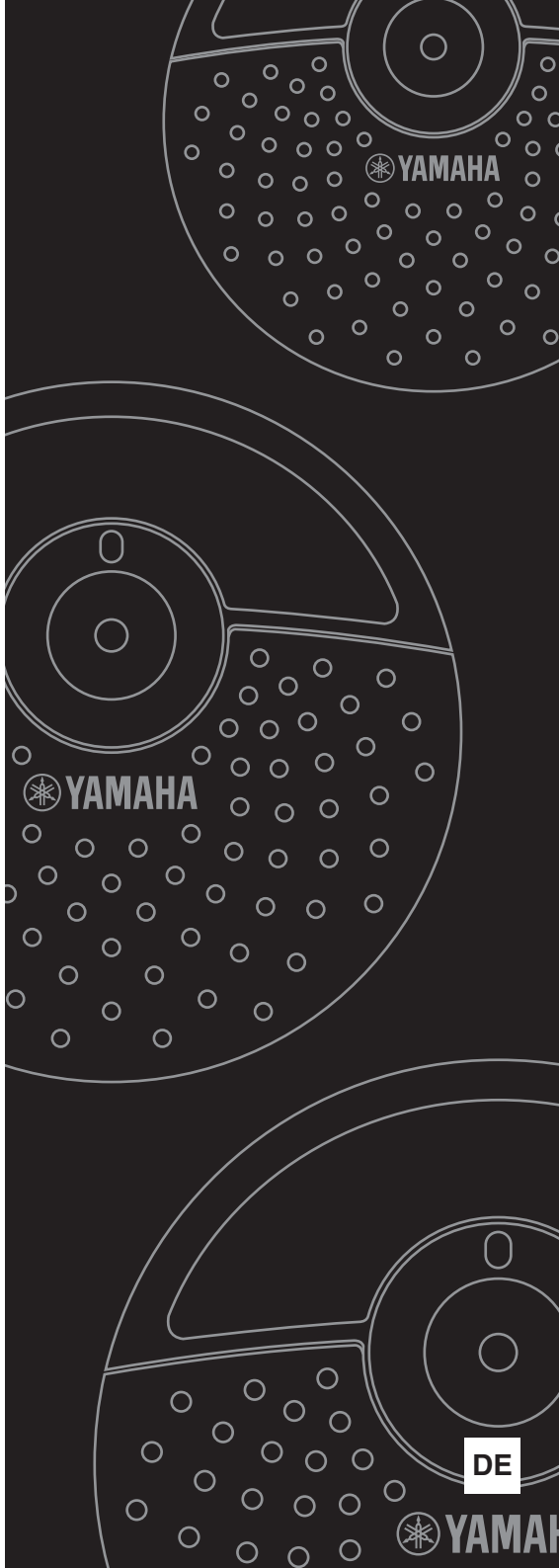


**DTX**  
drums

ELECTRONIC DRUM PAD WITH ATTACHMENT

**PCY90AT**

**Bedienungsanleitung**



**DE**



Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

**Modell Nr.**

---

**Seriennr.**

---

(bottom)

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### **[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]**

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### **[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]**

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu)

## VORSICHTSMASSNAHMEN Bitte aufmerksam durchlesen, bevor Sie fortfahren.

Die im Folgenden aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen sollen sicherstellen, dass dieses Produkt sicher und ohne Sorge vor versehentlichen Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder Beschädigung von Eigentum verwendet werden kann. Um noch deutlicher auf die Ernsthaftigkeit und Unmittelbarkeit jeglicher Verletzungsrisiken oder Schäden durch fehlerhafte Bedienung hinzuweisen, sind diese Vorsichtsmaßnahmen unterteilt in die Klassen WARNUNG oder VORSICHT. Die im Zusammenhang mit den Vorsichtsmaßnahmen gegebenen Anweisungen sind besonders wichtig, um die Sicherheit zu gewährleisten, und sollten daher in vollem Umfang befolgt werden.

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach dem Lesen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später darin nachschlagen zu können.**



### VORSICHT

**Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten sowie Beschädigungen des Instruments oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:**

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Produkts, um ein versehentliches Umstürzen zu vermeiden.
- Wenn dieses Produkt mit einem Rack-System oder auf einem Beckenständer verwendet wird, achten Sie darauf, dass alle Bolzen festgezogen sind. Wenn Sie Höhe oder Neigungswinkel einstellen, achten Sie darauf, die Bolzen nicht zu plötzlich zu lösen. Lose Bolzen können bewirken, dass das Rack herunterfällt und beschädigt wird sowie Verletzungen verursacht.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind oder das Produkt berühren. Sorglose Bewegungen in der Nähe des Produkts können Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Einstellen des Produkts bitte sorgfältig auf die Handhabung der Kabel und die Kabelführung. Achtlos verlegte Kabel können dazu führen, dass der Benutzer oder Dritte stolpern und hinfallen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden/ Beeinträchtigungen am Produkt führen.

### ACHTUNG

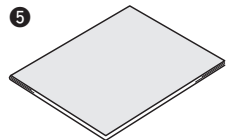
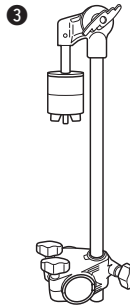
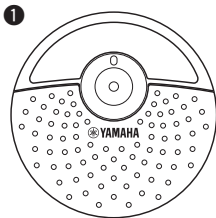
- Treten Sie nicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Dadurch kann das Produkt beschädigt werden.
- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht an Orten mit extrem hoher Temperatur (unter direkter Sonneneinstrahlung, in Nähe einer Heizung, in einem geschlossenen Fahrzeug usw.) oder hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, draußen bei feuchter Witterung usw.). Dadurch kann das Instrument beschädigt, verfärbt, verformt oder in anderer Weise beeinträchtigt werden.
- Lassen Sie niemals Materialien, die leicht abfärben (beispielsweise Gummigegegenstände), auf der Spielfläche des Schlagzeug-Pads liegen. Andernfalls kann die Farbe des Materials auf die Spielfläche des Schlagzeug-Pads übertragen werden. Achten Sie besonders sorgfältig hierauf, wenn Sie die Schlagzeug-Pads aufbewahren.
- Verwenden Sie kein Benzin, Lösemittel oder Alkohol, um das Produkt zu reinigen, da dies zu Verfärbung oder Verformung führen kann. Wischen Sie das Produkt mit einem weichen oder leicht angefeuchteten und gut ausgewrungenen Tuch sauber. Wenn das Produkt stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein Tuch mit einem neutralen Reinigungsmittel, und wischen Sie das Produkt mit einem weichen oder leicht angefeuchteten und gut ausgewrungenen Tuch sauber, so dass kein Reinigungsmittel auf dem Produkt verbleibt. Achten Sie auch besonders darauf, dass kein Wasser und Reinigungsmittel in Kontakt mit den Kissen des Produkts gerät; dadurch wird das Produkt beeinträchtigt.
- Ziehen Sie in jedem Fall am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie dieses anschließen oder entfernen. Platzieren Sie auch keine schweren oder scharfen Gegenstände auf dem Kabel. Anwendung übermäßiger Kraft auf das Kabel kann dieses beschädigen, z. B. durchtrennte Leiter usw.
- Stoßen oder kratzen Sie die Spielfläche Ihres Pads nicht mit Trommelstöcken, da sie dadurch an Empfindlichkeit verliert und/oder schwieriger zu spielen wird.

## Willkommen

Zunächst einmal vielen Dank für den Kauf des PCY90AT von Yamaha – eines Schlagzeug-Pads, das in erster Linie zur Verwendung als Becken-Pad mit elektronischen Schlagzeug-Set-Produkten der DTX-Serie von Yamaha konzipiert ist. Um Ihr neues Zubehör optimal nutzen zu können, achten Sie bitte darauf, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung danach an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie nötigenfalls jederzeit zur Hand haben.

### Lieferumfang

- 1 Becken-Pad (x1)
- 2 Stopper (x1)
- 3 Beckenhalter (x1)
- 4 Stereo-Audiokabel (x1)
- 5 Bedienungsanleitung (x1; dieses Heft)



## Spielvorbereitungen

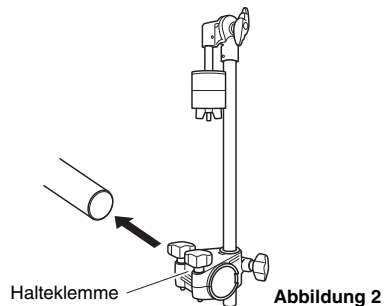
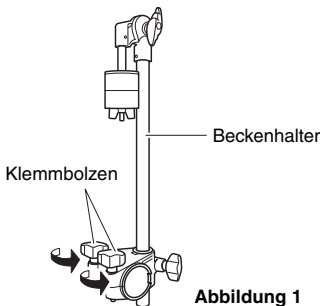
Bringen Sie wie in den Abbildungen gezeigt Ihr Becken-Pad an einem E-Drum-Rack an.

### **VORSICHT**

Wenn die Klemmbolzen und andere Befestigungsvorrichtungen nicht fest genug angezogen werden, kann Ihre Pad-Einheit umstürzen, was zu Verletzungen führen kann. Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihre Pad-Einheit sicher auf dem Schlagzeug-Rack montieren. Außerdem sollten Sie es vermeiden, Ihr Rack auf einer unebenen Fläche aufzustellen, da dies dazu führen kann, dass es umfällt, was ebenfalls das Verletzungsrisiko erhöht.

### ■ Anbringen des Beckenhalters

1. Entnehmen Sie den Beckenhalter aus der Verpackung und lösen Sie die Klemmbolzen. (Siehe Abbildung 1.)
2. Schieben Sie die Halteklemme wie unten durch den Pfeil gezeigt auf das E-Drum-Rack. (Siehe Abbildung 2.)



3. Ziehen Sie die Klemmbolzen fest, um den Beckenhalter zu fixieren.

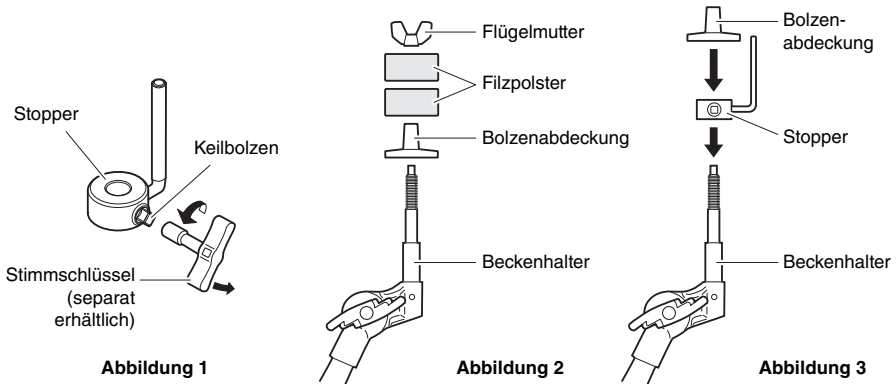
## ■ Montage des Becken-Pads

1. Lösen Sie mit Hilfe eines Stimmschlüssels (separat erhältlich) den Keilbolzen des Stoppers. (Siehe Abbildung 1.)
2. Entfernen Sie die Flügelmutter, die zwei Filzpolster und den Bolzen vom Beckenhalter. (Siehe Abbildung 2.)
3. Schieben Sie den Stopper auf den Beckenhalter. (Siehe Abbildung 3.)

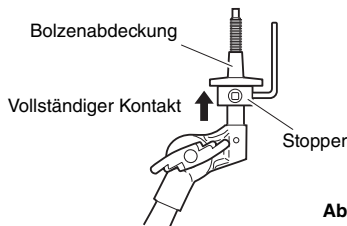
**HINWEIS** Wenn der Keilbolzen oben in Schritt 1 nicht ausreichend gelöst wurde, kann es sein, dass sich der Stopper nicht auf den Schaft des Beckenhalters schieben lässt. Lösen Sie in diesem Fall den Keilbolzen so weit wie möglich, ohne ihn zu entfernen.

4. Stecken Sie die Bolzenabdeckung wieder auf. (Siehe Abbildung 3.)

**HINWEIS** Wenn Sie die Bolzenabdeckung anbringen, drehen Sie sie, bis sie aufhört, sich zu drehen.



5. Fixieren Sie den Stopper. Ziehen Sie, während der Stopper vollständigem Kontakt mit der Unterseite der Bolzenabdeckung hat, den Keilbolzen des Stoppers mit dem Stimmschlüssel an. (Siehe Abbildung 4.)



6. Stecken Sie eines der in Schritt 2 entfernten Filzpolster auf den Beckenhalter. (Siehe Abbildung 5.)
7. Bringen Sie das Pad am Beckenhalter an. Senken Sie das Pad ab, wobei der Schaft des Beckenhalters durch das Loch in der Mitte des Glockenbereichs geführt wird. Im montierten Zustand sollte die Spitze des Stoppers in dem kleineren Loch des Pads ruhen. (Siehe Abbildung 5.)

**HINWEIS** Wenn sich die Spitze des Stoppers nicht vollständig in dem kleineren Loch befindet, könnte sich das Pad, wenn es gespielt wird, vom Stopper lösen. Daher ist es sehr wichtig, darauf zu achten, dass der Stopper wie oben in Schritt 5 beschrieben fixiert ist.

8. Stecken Sie das zweite der in Schritt 2 entfernten Filzpolster auf den Beckenhalter. (Siehe Abbildung 5.)

9. Ziehen Sie die Flügelmutter an, um das Pad am Beckenhalter zu befestigen. (Siehe Abbildung 5.)

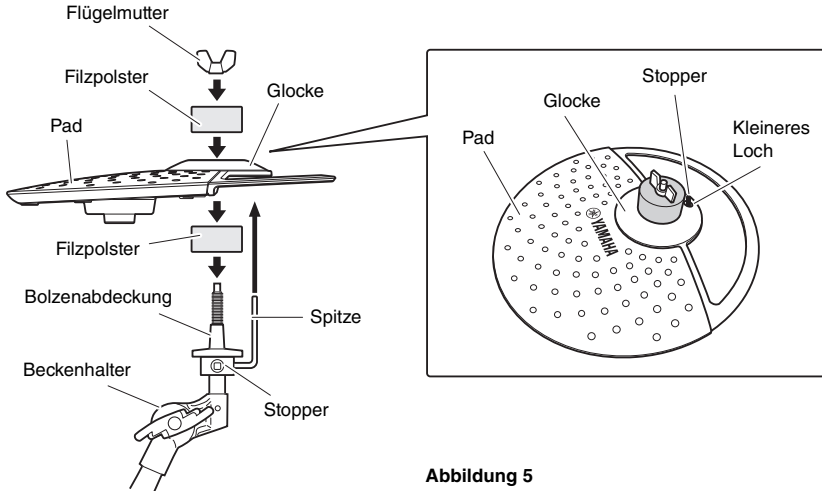


Abbildung 5

## Pads und Trigger-Eingangsbuchsen

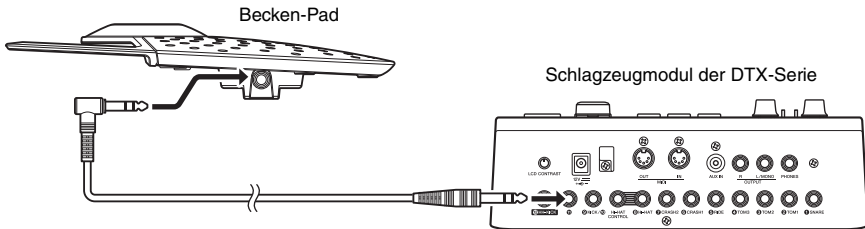
Welche Funktionen das Pad ausführen kann, hängt davon ab, an welcher Trigger-Eingangsbuchse Ihres Schlagzeugmoduls es angeschlossen ist. Über die nachstehend angegebene Internetseite können Sie eine Tabelle aufrufen, die zeigt, welche Funktionalität des Pads den verschiedenen Arten von Eingangsbuchsen zugeordnet ist.

<http://download.yamaha.com/>



## Anschließen

Verbinden Sie den Ausgang des Becken-Pads über das beiliegende Stereo-Audiokabel mit einer geeigneten Eingangsbuchse Ihres Schlagzeugmoduls der DTX-Serie. Achten Sie an diesem Punkt darauf, das L-förmige Ende des Kabels in die [OUTPUT]-Buchse des Pads einzustecken.



## Fehlerbehebung

Wenn das Pad keinen Sound erzeugt, gehen Sie vor wie folgt.

- Vergewissern Sie sich, dass das Pad korrekt über das mitgelieferte Stereo-Audiokabel mit einer geeigneten Eingangsbuchse Ihres Schlagzeugmoduls der DTX-Serie verbunden ist.

Weitere Empfehlungen zur Fehlerbehebung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Schlagzeugmoduls der DTX-Serie. Wenn Sie die Informationen, die Sie benötigen, um ein Problem zu beheben, dennoch nicht finden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler oder an ein Kunden-Support-Center.

### Technische Daten

#### ■ PCY90AT

- Äußere Abmessungen: 254 x 254 x 480 mm
- Gewicht: 1,0 kg
- Sensorsystem: Triggersensor (Piezo) x 1
- Ausgangsbuchse: Standard-Monoklinkenbuchse

\*: Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corporation behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder das Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifelsfall bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung, um nähere Einzelheiten zu erfahren.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (U vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europe Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la siguiente página web (se encuentra disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site e o arquivo (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contacto com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Επισημαντική πληροφορία: Πληροφορίες επί της της υαράντίας στου ΕΕΑ* και τς Σβιτς</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες επί του συγκεκριμένου προϊόντος της Yamaha και επί του υπηρεσιακού σέρβις στην ΕΕΑ* και στην Σβιτς, επισκεφτείτε το δικτυακό τόπο ΕΕΑ* και την Ελβετία, απευθείας τον παρακάτω διαδικτυακό τόπο (Επιτυπώσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο) ή επικοινωνήστε απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στο χώρο σας. * ΕΕΑ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktig informasjon: Informasjon om garanti for kunder i EES-området* og Sveits</b> For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantien i hele EES-området* og Sveits, kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftbar fil finnes på webadressen) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantierinformation för kunder i EES*-området* og Sveits</b> Dei detaljerte garantierinformasjonen om dette Yamaha-produktet og garantien i alle EES-områdene* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsvennlig fil finnes på vår nettside) eller kontakte Yamahas kontaktpunkt i landet der du bor. * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØG* og Schweiz</b> De kan finne detaljerte garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den felle garantien i hele EØG* og Sveits, ved å besøke det webstedet, der er angitt nedenfor (en utskriftbar fil som kan utskrives, på vores websted), eller ved å kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØG: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>

<b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA:n alueen ja Sveitsin takuista yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustallamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikallisellen Yamaha-suostajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik gwaro do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležitá oznámení: Zásuní informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zásuní informací o tomto produktu Yamaha a zásuním službách v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (součástí k listku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásároknak számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás technikai leírásának keresést kell végezniük az alábbi címre. (A webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiroduktal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP)* ja Šveitsa klientidele</b> Lispeenata teavet saamiseks saate: Yamaha toote garantii tingimusi Euroopa Majanduspiirkonnas ja Šveitsis, garantiteavet leida kohalt, kus toote ostite (niielt saadit on saadaval printida val) või pöörduda Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicā</b> Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apliekošanu EEE* un Šveicā, lūdzam apmeklētjiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apliekojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Damesio: informacija det garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, aplankykite mūsų svetainėje toliau nurodytą adresą (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą bei savo šalį. *EEE – Europos ekonominė erovė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Důležitá upozornění: Informácie o záruke pro zákazníky v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu, o zárukových službách a o garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomenbno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem „Yamahinem“ izdelku, ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenshina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария, или по-нататък посочения „Yamaha“ уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за принтан), или се свържете с местния представител на Yamaha във вашата държава. * ЕИП: Европейски икономически район/пространство	<b>Български език</b>
<b>Notifiche importanti: Informazioni per clienti in SEE* e Svizzera</b> Per informazioni dettagliate privind aspecte garantiei Yamaha si serviciilor de garantie Pan-SEE* si Elvetia, vizitati, silavuteti linkul de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactati biroul reprezentanţii Yamaha din ţara dumneavoastră. * SEE: Spaţiul Economic European	<b>Limba română</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP, BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-500-2925

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schosse 7 Targowski Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavien**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grimi Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2277

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-7803900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei,  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha web site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division  
© 2012 Yamaha Corporation

204PO\*\*\* \*-01A0